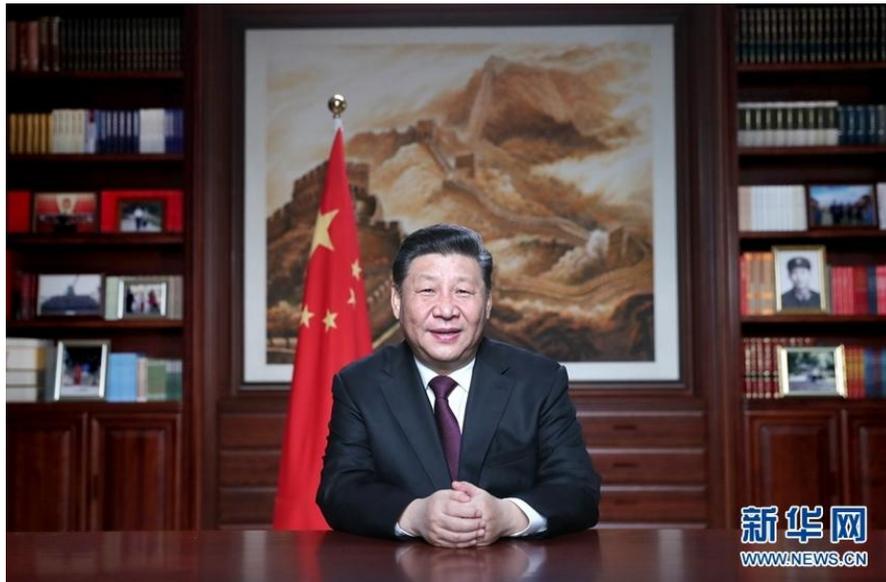


Presiden Xi Jinping Sampaikan Pidato Tahun Baru 2019

2018-12-31 20:22:32

<http://indonesian.cri.cn/20181231/80c58057-f762-b712-2fe4-b9dd713ad70a.html>

Menjelang tahun baru 2019, Presiden Tiongkok Xi Jinping menyampaikan pidato tahun baru 2019 melalui China Media Grup CMG dan internet. Berikut ini pidato tahun baru Presiden Xi Jinping.



Kawan-kawan, sahabat-sahabat, Nyonya-nyonya dan tuan-tuan:

"Waktu tak menunggu siapapun dan musim selalu bergantian terus." Tahun 2019 akan datang. Saya di Beijing ingin menyampaikan salam baik tahun baru kepada anda kalian.

Tahun 2018 merupakan setahun yang penuh hasil dan kita menempuhnya dengan ketetapan hati. Pada tahun yang lalu, kita berhasil mengalahkan berbagai resiko dan tantangan, mendorong perkembangan ekonomi yang bermutu, mempercepat peralihan tenaga pendorong ekonomi lama dan baru, dan memelihara pengoperasionalan ekonomi dalam lingkup rasional. Perang bela langit biru, air jernih dan tanah bersih berlangsung dengan lancar, perkembangan berbagai usaha kehidupan rakyat dipercepat, dan kehidupan rakyat terus diperbaiki strategi nasional antara lain berkembang koordinatif kawasan Beijing-Tianjin-Hebei, perkembangan Sabuk Ekonomi Sungai Yangtze dan pembangunan Kawasan Teluk Besar Guangdong-Hong Kong-Makau diimplementasi dengan stabil. Saya dalam inspeksi di berbagai tempat dengan senang hati menyaksikan, warna hijau di kedua tepi Sungai Yangtze, lautan padi seluas 1,100 hektar di Jiansanjiang, Pelabuhan Qianhai Shenzhen yang dinamis, Taman Iptek Tinggi Zhangjiang Shanghai,

dan jembatan yang menyambungkan Hong Kong, Zhuhai dan Makau. Prestasi-prestasi tersebut merupakan hasil kerja rajin rakyat berbagai etnis seluruh negeri sebagai pejuang pada era baru.

Pada tahun yang lalu, Tiongkok terus mengalami perubahan berkat inisiatif-inisiatif manufaktur, inovasi dan konstruksi Tiongkok. Tiongkok berhasil meluncurkan probe lunar Chang'e-4, kapal induk kedua Tiongkok berhasil mengadakan pelayaran ujicoba. Pesawat amfibi ukuran besar buatan Tiongkok berhasil mengadakan penerbangan perdana dan Sistem Navigasi Satelit Beidou mulai menuju dunia. Saya ingin dengan kesempatan ini memberikan salut kepada tiap ilmuwan, tiap insinyur, tiap partisipan pembangunan negara yang memungkinkan prestasi-prestasi tersebut.

Pada tahun yang lalu, Tiongkok juga mencapai hasil besar dalam penanggulangan kemiskinan. Di seluruh negeri, 125 lagi kabupaten miskin dan 10 juta populasi miskin berhasil terlepas dari kemiskinan. Harga 17 jenis obat anti-kanker diturunkan dan dicantumkan dalam daftar asuransi medis sehingga masalah jatuh miskin akibat jatuh sakit tengah mendapat penyelesaian lebih lanjut. Saya selalu ingat pada kawan-kawan yang terus berjuang di front penanggulangan kemiskinan. Totalnya 2 juta 800 ribu pejabat yang tinggal dan bekerja di pedesaan dan semoga mereka semuanya sehat walafiat.

Saya selalu ingat pada kelompok yang susah kehidupan. Di Desa Sanhe, Liangshan Provinsi Sichuan, saya pernah menengok dua keluarga Etnis Yi. Di Desa Sanjiangxi di kota Jinan Provinsi Shandong, saya duduk bersama dan berobrolan dengan keluarga Zhao Shunli untuk mendengarkan keadaan sehari-hari mereka. Di Komunitas Donghuayuan di Kota Fushun Provinsi Liaoning, saya menengok keluarga Chen Yufang dan mengetahui keadaan relokasi sesuai revakuasi dari daerah yang berbahaya. Di Desa Lianzhang Qingyuan Provinsi Guangdong, saya membahas bersama dengan seorang warga bernama Lu Yi mengenai bagaimana membantu keluarganya terlepas dari kemiskinan. Wajah-wajah mereka yang polos dan jujur masih berada dalam otak saya. Pada saat ini, saya berharap agar mereka hidup dengan bahagia dan sejahtera.

Tahun 2018 genap 40 tahun reformasi dan keterbukaan Tiongkok. Tiongkok telah mengadakan reformasi yang komprehensif dan sistematis terhadap partai dan institusi negara, dan dikemukakan lebih dari 100 langkah reformasi yang utama, menyelenggarakan Ekspo Impor Internasional Tiongkok ke-1 dan dicanangkan pembangunan zona perdagangan bebas Hainan. Dunia telah menyaksikan reformasi dan keterbukaan Tiongkok yang dipercepat dan ketetapan hati Tiongkok untuk meneruskannya. Reformasi Tiongkok tak akan berhenti selama-lamanya dan pintunya hanya akan dibuka lebih lebar lagi.

Saya mencatat, pada tahun yang lalu, banyak wisudawan perguruan tinggi gelombang pertama tahun 1977 sudah pensiun, dan banyak orang generasi kelahiran tahun 2000 masuk kampus universitas. Lebih dari 100 juta orang dari daerah pedesaan akan menjadi penduduk permanen di kota, 13 juta orang mendapat kesempatan kerja di kota, 5,8 juta unit rumah sudah mulai dibangun untuk menyelesaikan masalah perumahan di daerah kumuh. Banyak orang sudah pindah ke rumah yang baru. Banyak warga Hong Kong, Makau dan Taiwan mendapat izin tinggal di daratan, dan Hong Kong menjadi salahsatu stop jaringan kereta kecepatan tinggi Tiongkok. Tiongkok dalam perubahan penuh dengan kedinamisan dalam perkembangan makmur. Semua orang tengah berupaya keras dan semua orang mengejar mimpi mereka.

Pada saat ini, saya secara khusus menyinggung sejumlah orang yang brilian, antara lain Nan Rendong, seorang ilmuwan Tiongkok, dan sebuah planet dinamakan dengan namanya tahun ini; Lin Junde dan Zhang Chao dalam daftar nama teladan seluruh tentara; Wang Jicai, yang menjaga sebuah pulau perbatasan selama 32 tahun; Huang Qun, Song Yuecai dan Iang Kaibin, yang wafat dalam pembelaan platform ujicoba serta pahlawan-pahlawan lain yang menyumbangkan jiwa mereka demi negara. Mereka merupakan orang-orang yang paling tercinta pada era baru dan patut diingat kita selama-lamanya.

Pada tahun yang lalu, banyak sahabat lama dan baru datang di Tiongkok. Tiongkok susul-menyusul menyelenggarakan sidang tahunan Forum Asia Bo'ao, Pertemuan Puncak SCO dan Pertemuan Puncak Beijing Forum Kerja Sama Tiongkok-Afrika serta kegiatan diplomatik lainnya, sementara mengemukakan pendirian Tiongkok dan suara Tiongkok. Saya dan rekan mengunjungi lima benua, ikut serta dalam banyak kegiatan diplomatik yang penting, telah mengadakan pertukaran luas dengan para pemimpin berbagai negara, telah memperkokoh persahabatan, mendorong maju kepercayaan dan memperluas lingkaran sahabat kita.

Tahun 2019 genap 70 tahun berdirinya Republik Rakyat Tiongkok. RRT mengalami proses perkembangan luarbiasa selama 70 tahun ini. Rakyat merupakan fondasi kokoh republik dan juga sumber utama kepercayaan diri partai berkuasa. Selama 70 tahun ini, rakyat Tiongkok bebas merdeka dan berjuang dengan gigih, dan telah menciptakan keajaiban Tiongkok yang mengundang perhatian seluruh dunia. Untuk jalan ke depan, sekalipun betapapun besar kesulitannya, kita akan mengandalkan rakyat, mempertahankan semangat bebas merdeka dan berjuang keras, dengan keyakinan dan keuletan yang teguh mendorong maju usaha besar kita.

Pada tahun 2019, ada peluang, juga ada tantangan. Kita perlu terus berjuang. Langkah dan kebijakan pengurangan pajak dan biaya harus diimplementasi demi meringankan beban perusahaan. Harus menghormati berbagai jenis tenaga ahli dan mengembangkan

seungguhnya kedinamisan inovasi mereka. Harus mendengarkan suara hati para kader di basis yang memperjuangkan perubahan. Tugas penanggulangan kemiskinan terhadap 10 juta populasi miskin di pedesaan harus diselesaikan menurut rencana. Harus memperhatikan pensiunan militer yang memberikan sumbangan besar kepada pertahanan negara serta para pekerja antara lain logistik, pembersih jalan dan sopir taksi yang memberikan sumbangan kepada kehidupan indah kita. Kerja rajin mereka hendaknya mendapat apresiasi kita.

Meneropong seluruh dunia, kita tengah menghadapi periode perubahan drastis yang jarang ada dalam seratus tahun ini. Biar bagaimana perubahan situasi internasional, tak akan merubah keyakinan dan ketetapan hati Tiongkok untuk mempertahankan kedaulatan dan keamanan negara, dan kejujuran dan niat baik Tiongkok untuk memelihara perdamaian dunia dan mendorong maju pembangunan bersama itu juga tidak akan berubah. Tiongkok akan aktif mendorong pembangunan Satu Sabuk Satu Jalan, terus mendorong pembentukan komunitas senasib manusia, dan berupaya dengan tak kenal lelah demi membangun dunia yang lebih makmur dan indah.

Lonceng tahun baru akan dibunyikan. Mari kita dengan penuh keyakinan dan harapan menyongsong bersama datangnya tahun 2019.

Restu kepada Tiongkok! Restu kepada dunia!

Terima Kasih!